

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1945)

Heft: 9

Rubrik: Die Veranstaltungen der kommenden Wochen = Les manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Die Veranstaltungen der kommenden Wochen

Les manifestations des semaines prochaines

**Änderungen vorbehalten
Changements réservés**

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raum-
mangel nur solche aufgenommen, die über den
Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinaus-
gehen.

La liste des manifestations ne contient, faute de
place, que celles qui dépassent le cadre des mani-
festations purement locales.

Adelboden. September: 9. SAC-Tour Kindbetti-
grat.

Altenrhein. September: 9. Springkonkurrenz.

Arosa. September: 8./9. Tennis: Klubmeisterschaft-
ten. 9. Eröffnung der Hochjagd. 27. Eröffnung der
Niederjagd.

Ascona. September: 20. Konzert des Tenors
Cetulo De Ronzi, Otto Horn, Cello. Oktober: 6./8.
Golfwettspiel: Herren-Becher des Schweiz. Golfver-
bandes. 10. Golfwettspiel: Damenbecher des Schweiz.
Golfverbandes.

Baden. September: 1. Meisterschaftswettkämpfe
des Eidg. Turnverbandes. 2. Schwimmsport: Jugend-
und Juniorenmeisterschaften der Region Ostschweiz.
9. Klosterkirche Wettingen: Konzert unter Leit. von
Karl Grenacher. Mitw.: Helene Fahrni, Ernst Häf-
liger, Fritz Mack, Frauenchor Brugg, Seminarchor,
Orchester. 15. 100-Jahr-Feier des Kadettenkorps Baden.

Basel. Bis 8. September: Internationale Filmwoche
Basel. 1. September bis 7. Oktober: Kunsthalle: Aus-
stellung « Kunstwerke des 20. Jahrhunderts aus Basler
Privatbesitz ». September: 1./15. Gewerbemuseum:
Ausstellung von Schülerarbeiten. 1./10. Mustermesse,
Halle VIII: Ausstellung « Kinder zeichnen im Garten »,
und Blumen- und Gartenschau. 2. Schützenmattpark:
« Wir singen Volkslieder ». Veranstalter: Frauen- und
Gemischte Chöre Basel und Umgebung, Feldmusik-
verein. 4. Lieder- und Klavierabend Ella Leisinger-
Schmidlin (Kaufm. Verein). 7. Hans-Huber-Saal:
Mozart-Konzert des Salvati-Quartetts (Erstaufführung).
Leitung: W. Aeschbacher und Fr. Kneublin. 9. Kan-
tonaler Stafettentag. 14. Violinabend Walter Kägi,
unter Mitwirkung der Basler Orchestergesellschaft.
Leitung: Paul Sacher (Basler Kammerorchester). Ab
Mitte September: Beginn der Spielzeit des Stadt-
theaters. Ab 22. September: Kunstmuseum: Wieder-
eröffnung der öffentlichen Kunstsammlung (Meister-
werke des 15./20. Jahrhunderts: Hans Holbein, Urs
Graf, Manuel Deutsch, Arnold Böcklin). September:
23. Schänzli St. Jakob: Basler Dressurprüfungen, durch-
geführt vom Rennverein Basel. 23. evtl. 30. Baselstäd-
tischer Kunstturnertag. 26. Liederabend Leni Neuenschwander
29./30. Münster: Konzert des Basler
Gesangsvereins, « Samson » von G. F. Händel. Solisten:
Sylvia Gähwiller, Elsa Cavelli, Ernst Häfliger, Dr.
Paul Reber, Arnold Pauli. Verstärktes Orchester der
Basler Orchestergesellschaft. 30. September bis 14.
Oktober: Gewerbemuseum: Ausstellung « Basler
Feuerwehr ». Oktober: 3. Lieder- und Arienabend
Salvatore Salvati.

Bellinzona. September: 22./24. Wanderausstel-
lung des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz.

Bern. Das ganze Jahr: Baumesse: Ständige Bau-
fach-Ausstellung. — Corso-Theater: Cabaret, Variété,
Revue, Gastspiele. Bis Herbst: Schweiz. Gutenberg-
museum: Ausstellung « Der Buchdruck bis 1900 » mit
der Sondergruppe « Der Titelsatz im Laufe der Zeit ».
Bis Ende September: Schulwarte: Ausstellung von
Schülerarbeiten der Gewerbeschule Bern. — Postmu-
seum: Ausstellung von Maschinenstempelabdrucken
(Postwerbestempel). September: Beginn der Spielzeit
im Stadttheater 1945/46. 4., 11., 18., 25. Abendmusik
im Münster. 8. Sommerkonzert des Bernischen Or-
chestersvereins. 9. Golf: Club Championship. 12.
Golf: Ladies Championship. 15. Golf: Schultheiß-Cup.
17. I. Abend des Kammermusikensembles im Konser-
vatorium. 21. Liederabend Leni Neuenschwander
oder Bach-Abend Walter Kägi (Konservatorium).
22. Golf: Gurten-Cup. 26. Kursaal: Gastspiel der
Compagnie Jean Hori « L'ennemi du Peuple ». 28.
Konservatorium: Klavierabend Franz Josef Hirt.
Oktober: 2. Konservatorium: Trio-Abend Souvairan,
Schneeberger, Looser 3./4. Evli. Liederabend Leni
Neuenschwander (Konservatorium). 6. I. Konzert des
Bernischen Kammerorchesters. — Golf: Family Compe-
tition. 6./7. « Für das Wallis ». Markt mit Walliser
Trauben und anderen Spezialitäten. Großes Dop-

BOFORS

SCHWEDISCHER QUALITÄTSSTAHL

SCHNITT- UND SCHNEIDSTÄHLE
VERZUGSFREIE STÄHLE
DAUERSTÄHLE · RAPIDSTÄHLE
WARMARBEITSSTÄHLE
NICHTROSTENDE STÄHLE



ALLEINVERKAUF UND LAGER:

FR. FRAUCHIGER-NIGST AG. LYSS-BERN

WETTER CLICHES

ein Qualitätsbegriff
HOTZESTRASSE 23 / ZÜRICH 6

Bedienen Sie sich immer wieder der
seit langen Jahren qualitativ auf höch-
ster Stufe stehenden Lampe „AARAU“

AARAU

GLÜHLAMPENWERKE AARAU A.-G., AARAU

UNIC

Immer mehr Männer rasieren mit UNIC; immer mehr spontane Berichte über die Güte seines Doppelscherkopfes (Sieb und gezahnter Rechen) treffen von allen Seiten ein. Wirklich, UNIC hat bewiesen, daß er die endgültige Lösung des Rasierproblems darstellt. Mehr noch: Mit seinen neuen (demnächst lieferbaren) Zusätzen läßt er sich mit einem Griff in eine Tondeuse oder einen Föhn verwandeln. UNIC ist universal geworden — der treue Helfer von Mann und Frau, ja der ganzen Familie!



UNIC ist und bleibt unique

GENERALVERTRETUNG: ELECTRAS BERN, MARKTGASSE 40



Bern (Fortsetzung)

pelkonzert im Kornhauskeller. 7. I. Schweiz. Spezialausstellung für Diensthunderassen (Schützenmatte). 8. I. Tombolokonzert des Berner Theatervereins. 9. II. Abend des Kammermusikensembles im Konservatorium.

Biel. September: Eidg. Turn- und Sportinstitut in Magglingen: Sport- u. Turnleiterkurse. Kurs für Geländedienst u. Geländekunde. — Galerie des Maréchaux: Gemäldeausst. «Foglia», Lugano. — Schwimmsportliche Veranstaltungen im Strandbad. Sept. 2. Abendmusik Samuel Daepf und Marta Ritter. 8./9. Schweiz. Turnveteranentagung. 17. Orgelabend Engel. 23. Fußballwettspiel Biel-Locarno. Ende September: Weinlese-Veranstaltungen am Bielersee. Oktober: 7. Abendmusik Samuel Daepf, Organist Bieli (Olten) und Orchester. — Fußballwettspiel Biel-Lugano.

Boudry. Jusqu'au 3 septembre: Foire des Vins.

Bulle. Septembre: 2. Concours hippique.

La Chaux-de-Fonds. Septembre: 9. Concours hippique. 22 septembre jusqu'au 7 octobre: Musée des Beaux-Arts: Exposition du peintre Henri Chopard.

Chur. September: 1./2. Wanderausstellung des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz.

Cossonay. Septembre: 9. Concours hippique.

Crans s. Sierre. Septembre: 2. Grand Rally estafette des sports d'été: golf natation, cyclisme, etc. 4. Golf: Coupe Demidoff. 9. Concours de golf: Coupe Plumon. 12. Golf: Coupe du Continental. 16. Golf: Coupe du Bristol. 18. Concours de pêche. 23. Cross-country cyclo-pédestre. 30. Golf: Coupe des Commerçants.

Davos. September: 1./30. Konzerte der Kapelle Giezéda. 1./2. Tennis-Freundschaftsspiele Belvoir Zürich/Davos. 10. Golf: Flag Competition. 16./23. Davoser Golfwoche mit Match Play (Waldsanatorium-Cup). Davoser Meisterschaft um den President's-Cup und den Ladies-Cup usw. 30. Golf: Mixed Foursome.

Derendingen. September: 2. Kantonales Stenographen-Wettschreiben.

Dornach. September: 2. und 9. Goetheanum: Eurythmie. 16. Musikalische Darbietungen (zur Feier des Eidg. Bettages). 23. Künstlerische Veranstaltung.

Flims. September: 9. Beginn der Hochjagd.

Fribourg. Toute l'année: Concerts d'orgues à la Cathédrale les dimanches et jours de fêtes. — Exposition de «La Maison Paysanne suisse» (Aula de l'Université). 23. Match d'athlétisme. 27 septembre jusqu'au 8 octobre: Foire aux Provisions. Octobre: 7. XII^e Course nationale pédestre commémorative Morat-Fribourg.

Genève. Jusqu'au 16 septembre: Représentations quotidiennes du Kursaal. Jusqu'au 31 octobre: Musée d'Ethnographie: Exposition «Les tissus dans le monde». 1^{er} septembre jusqu'au 30 novembre: Exposition permanente de l'Instruction publique (Bureau international d'Education, Palais Wilson). 1./20: Athénée: Exposition de peinture Roger Ferrero et A. S. Duplain. — Salle Crosnier: Exposition de dessins d'architecte Paul Fatio. 2. Onex: Concours de golf, Championnat du Léman. 4. Salle de la Réformation: Récital de Pablo Casals, violoncelliste. 5. Cathédrale de St-Pierre: Concert d'orgue Marcel Dupré. 6. Parc Mon Repos: Conférence et musique des «Jeudis romantiques». 9. Eglise de Notre-Dame: Concert des Petits Chanteurs de la Côte d'Azur. 9./10. Quinzaine de Genève: Présentation de modèles de la Confection suisse (Hôtel Beau-Rivage). 12, 19, 26. Cathédrale de St-Pierre: Concerts. 13. Parc Mon Repos: Conférence et musique des «Jeudis romantiques». 17 septembre jusqu'au 5 octobre: Université: Cours de vacances de langue française, 4^{me} série. Septembre 21, 22, 23, 26, 28, 29 et 30. Grand Théâtre: Représentations d'«Aliénor», de René Morax. 22 septembre jusqu'au 11 octobre: Athénée: Exposition de peinture Rodolphe Zehnder (Zürich). Salle Crosnier: Exposition de peinture Xavier Fiala. Septembre: 23. Onex: Championnat de golf des médecins suisses. 24 septembre jusqu'au 6 octobre: Conservatoire de Musique: Concours national d'exécution musicale 1945. Octobre: 5. Ouverture de la saison au Grand Théâtre. 6. Concert de gala des lauréats du Concours national d'exécution musicale avec le concours de l'orchestre de la Suisse romande (Victoria Hall). 10. Victoria Hall: 1^{er} Concert de l'Orchestre de la Suisse Romande.

Gerlafingen. September: 9. Kent. Spiel- und Stafettentag.

Grenchen. September 1./9., 15./23. und 29. September bis 7. Oktober: Fliegerschule Grenchen: Segelflugzeugkurse für Schulungsstufen I–III. Passagierflüge mit Doppelsitzer-Segler.

Gstaad. September: 1. Eröffnung der Flugwildjagd. 1./2. Palace-Hotel: Fechtturnier Frankreich/Schweiz. 6. Gäste-Tennisturnier auf den Dorfplätzen. 15. Eröffnung der Hochjagd.

Immensee. Oktober: 7. V. Historisches Hohlgaß-Kleinkaliberschießen.

Kandersteg. September: 1. Beginn der Hoch- u. Flugwildjagd.

Lausanne. Début de septembre. Théâtre du Châtelet: Représentations de « Jules César », de Shakespeare. **Septembre:** 1^{er}/30. Concours de golf: Prix du Capitaine. 1^{er}. Piscine de Montchoisi: Meeting international de natation France/Suisse. 1^{er}/2. Ouchy: Journée des jodleurs de la Suisse romande. 2. Concours de golf, Coupe du Président. — Yachting: Régates d'endurance du C. V. L. 4/5. Théâtre municipal: Représentation d'une nouvelle pièce de Gervail et Penay par la Compagnie Jean Hort. 5. Golf: Coupe du Léman. — Concert populaire par l'Union Instrumentale à Montbenon et par l'Harmonie Lausannoise à Bellevaux. 8/23. XXVI^{me} Comptoir suisse. Grande exposition nationale de l'agriculture, du commerce et de l'industrie. IV^{me} Salon de Lausanne (peinture et sculpture). 9. Marche: Epreuve de 50 km., Grand Prix du Comptoir suisse et autres challenges. — Critérium vaudois, course relais à Montbenon. — Golf: Championnats nationaux interclubs. 12. Golf: Coupe Seymour. 15. Concours de golf: Championnat de Lausanne, Coupe Watson, Coupe de M^{me} W. A. Kaiser. **Dès le 15.** Théâtre municipal: Importantes manifestations théâtrales en sept., oct. et nov. 15. Match de lutte France/Suisse (style international). 16. 10^{me} Rallye suisse de cyclotourisme du Comptoir suisse. — Tournoi national de basket-ball. 17. Concours de golf: Prix de Marin. 17 septembre jusqu'au 6 octobre: Université: Cours de vacances de langue française. — Match international de football Turin-Lausanne Sports I. **Septembre:** 19. Concours de golf: Coupe de l'Association des Intérêts de Lausanne. 22. Gymnastique: Rencontre aux engins Valais/Vaud. 23. Cyclisme: Course de côte internationale « A travers Lausanne ». — Tour pedestre de Lausanne. — Yachting: Régates de clôture de C. V. L. — Golf: Coupe Zographos. 29. Golf: Médaille mensuelle. 30. Pontaise: 2^{me} et dernière journée lausannoise de l'Insigne sportif suisse. — Aviron: Régates d'automne de l'ACAL. **Octobre:** Ouverture des courts couverts de tennis du Comptoir suisse et ouverture de la Piscine Haldimand. 3/10. Théâtre municipal: Concerts sous la direction d'Edwin Fischer. 6. Centenaire de la Section Bourgeoise de Lausanne. — Soirée du Comptoir suisse.

Ligerz. 15. September/7. Oktober: 25. Herbstausstellung im Hof, Malerei und Kunstgewerbe (Geiger). — Aarbergerhaus: Ausstellung des amerikanischen Malers Gordon Mac Couch.

Le Locle. **Septembre:** 1/2. Représentations en plein air par les « Tréteaux d'Arlequin ». 15. Casino: Concert par les « Bambini Ticinesi », sous les auspices de pro Ticino. 22 septembre jusqu'au 7 octobre: Exposition Olsommer.

Loèche-les-Bains. **Septembre:** 15. Descente des Alpes.

Lugano. **Septembre:** 1./9. Internationale Filmwoche. Abendvorstellungen im Freilicht-Theater im Stadtpark. Nachmittagsvorstellungen in den Stadtkinos. 9. Klassische Überquerung des Luganersees. 10./22. « Centre d'études cinématographiques ». 17./23. Villa Castagnola: Ceresio-Tennismeisterschaft. 29. **Septembre bis 15. Oktober:** Wanderausstellung des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz. 30. **Septembre bis 14. Oktober:** Schweizer Messe mit Winzerfest-Veranstaltungen. **Septembre:** 30. Großer Winzerfest-Umzug.

Luzern. **Septembre:** Kunstmuseum: Ausstellung anl. der Internat. Musikalischen Festwochen « Musik und Musikdarstellungen in der neueren Schweizerkunst ». Bis 15. Kunstaussstellung Paul Klee (Galerie Rosengart). 1. Internat. Musikalische Festwochen: IV. Symphoniekonzert. Dirigent: Paul Paray. Solist: Paul Baumgartner, Klavier (Kunsthäus). 1./30. Kurssaal-Casino: Gastspiel des Orchesters Fred Böhler. 2. Internat. Musikalische Festwochen: Mozart-Serenade beim Löwendenkmal. Dirigent: Paul Sacher. Solist: Marcel Moyse, Flöte (Collegium Musicum, Zürich). 3. Konservatorium: Klavierabend Edwin Fischer (Beethoven-Zyklus). 4. Konservatorium: Vorspielabend Georg Kulenkampf, Violine. 5. Internat. Musikalische Festwochen: V. Symphoniekonzert. Dirigent: Pedro Freitas Branco. Solist: Bronislaw Huberman, Violine (Kunsthäus). 7. Internat. Musikalische Festwochen: VI. Symphoniekonzert. Dirigent: Sir Thomas Beecham (Kunsthäus). 8./17. Wanderausstellung des Internat. Komitees vom Roten Kreuz. 15. Golfwettbewerb: « Monoclub »-Cup (Dietschiberg). 22. Eröffnung des Stadttheaters. 22./23. Jugendfest. — Segelsport: Junioren- und Clubmeisterschaften. 22. **Sept./7. Okt.** Rathaus: Volkskunstaussstellung (Malerei in Öl und Aquarell, Zeichnungen und Plastik, Masken, etc.). 23. Golfwettbewerb: President's-Cup (Dietschiberg). **Oktober:** 8./20. Luzerner Messe.

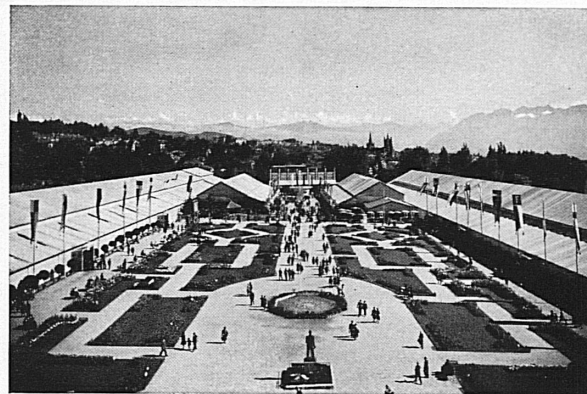
Lyß. **Septembre:** 9. Springkonkurrenz.

Montreux. **Septembre:** 5/9. Tennis: Championnat de la Suisse Romande. 15. Grand Concert donné par l'Orchestre de Berne, sous la direction de Paul Kletzki. 15 et 22. Concours de golf. 27. Représentation théâtrale par la Compagnie Jean Hort. **Octobre:** 6. Golf: Challenge Sadri, concours par coups.

26^e COMPTOIR SUISSE LAUSANNE

8-23 sept. 1945

LA GRANDE FOIRE NATIONALE
D'AUTOMNE



Billets simple course valables pour le retour



WASCHTISCHE
SCHÜTTSTEINE
WANDPLATTEN
STEINZEUG-BODENPLATTEN
ZIEGEL UND BACKSTEINE

A. G. für Keramische Industrie Laufen
& Tonwarenfabrik Laufen A. G.

FONDERIE DU VALLON S.A. LAUSANNE



Maison fondée en 1858

9, Place du Vallon. Tél. 243 84

A. Gisling fils, administrateur

Fonderie de fer

Fonte pour chemins de fer
Fonte pour voirie et canalisations
Fonte mécanique

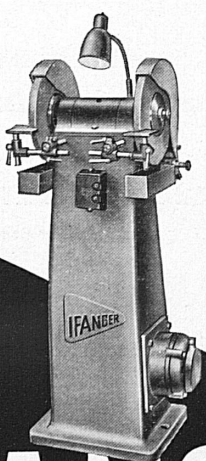
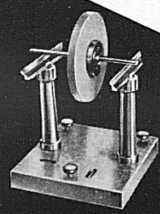
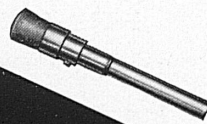
Eisengießerei

Eisenbahnmaterial in Gußeisen
Formstücke für Straßenbau und Wasserversorgungen
Grauguß für Maschinenbau

Centre Seconds
Waterproof
Shock-Absorber
Antimagnetic
Luminous Dial
17 jewels
all-steel case at **Sfrs. 75.-**

GLYCINE is for you a guarantee us an obligation

GLYCINE

IFANGER

**Werkzeug-Schleifmaschinen
Auswucht- und Abdreh-Apparate**

Verlangen Sie meine schleiftechnische Abhandlung!
Sie enthält wichtige, praktische Ratschläge für Ihren Betrieb.

EDUARD IFANGER USTER



Industriels et garagistes!

Apprenez tous à connaître cette entreprise.

Metalacier est la première maison suisse qui ait mis au point et développé avec succès le procédé de métallisation dans son application nouvelle à la construction.

Metalacier est également la première en Suisse à mettre au point et à développer le procédé de trempe superficielle à l'autogène.

La clientèle de Metalacier est importante et s'accroît chaque jour. Elle se recrute dans les milieux industriels les plus divers: les garagistes, les fabriques de machines, les ateliers de constructions mécaniques, les grosses entreprises industrielles s'adressent à

METALACIER S. A. LAUSANNE

Ateliers de métallisation et de mécanique. En Sébeillon, rue de Genève. Tél. (021) 37845

La maison exposera au Comptoir Suisse à Lausanne, Halle 5, St. 586

Münchenbuchsee. **Septembre:** 23. evtl. 30. Herbstschwinget.

Neuchâtel. Jusqu'au 16 septembre: Galeries Léopold Robert: Exposition-vente, org. par la Société des Amis des Arts. 2. Musée des Beaux-Arts: Automates Jaquet-Droz. — Au Lido: Championnat du Club Red Fish. 9. Régates d'automne de la Fédération des Stés d'aviron des lacs jurassiens. 8/11. Musée des Beaux-Arts: Exposition de portraits neuchâtelois. 19. Théâtre: Représentation d'« Oedipe-Roi » de Sophocle, par la Compagnie Paul Pasquier. 22/23. Assemblée générale de la Fédération suisse des costumes nationaux, avec cortège. 24. Théâtre: Représentation de « La femme de ma vie » de Louis Verneuil, par la Compagnie du Théâtre de Lausanne. 29. Inauguration de la Bibliothèque Willy Schmid. **Octobre:** 4. Récital de piano Edwin Fischer. 7. Musée des Beaux-Arts: Automates Jaquet-Droz. — Fête et Cortège des vendanges.

Neuhausen am Rheinfall. **Septembre:** 2. evtl. 9. Kantonaler Frauenturntag.

Pfäffikon (Zch.). **Oktober:** 6./14. Heimatschau, veranstaltet vom Gewerbeverein und der landwirtschaftlichen Genossenschaft Pfäffikon.

Pontresina. Bis 10. **Septembre:** Täglich Morgenkonzerte des Kurorchesters im Thaiswald. Zwei- dreimal wöchentlich geführte Gästetouren über die Diavolezza. Geführte Wild- und Pilzexkursionen. Botanische Exkursionen unter Leitung von Prof. Jenny, Zürich. Bergschule Pontresina: Übungen in Eis- und Klettertechnik und Hochtouren.

Bad Rheinfelden. Bis ca. 14. **Septembre:** Kurbrunnen: Gemäldeausstellung Otto Bachmann, Locarno, und August Schmid, Diebenthofen. 5. Stadtkirche St. Martin: Konzert des Sterkschen Privatchors (Basel). Orgel: Musikdirektor Immanuel Kammerer. **Ab Mitte September:** Theater-Ausstellung im Kurbrunnen. **Oktober:** 7./13. Volkstheater-Ferienkurs 1945.

Romanshorn. **Septembre:** 29. Hotel Bodan: Kunstturnermatch Zürich/Romanshorn.

Rosenlauri. **Septembre:** 15./29. Schweiz. Bergschule: Herbstliche Klettereien mit Hochjagd-Pirsch. **Bis Mitte September:** Schweiz. Bergschule: Touren-Wochen.

Salvan. **Septembre:** 2. Fête valaisanne des costumes et groupes folkloriques.

Samedan. **Septembre:** 3./22. Segelfluglager der Sportfliegergruppe Bern.

St. Gallen. Bis Ende **Septembre:** Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung « Indonesische Textilkunst ». 2. Herbstspringen auf dem Breitfeld. — Frühkonzert im Stadtpark. 6. Sommerkonzert. Solist: Hans E. Steinbrecher, Klavier. 7. Aufführung der Oper « Gärtnerin aus Liebe » von Mozart. Leitung: Max Terpis. 9. Schweizerische Marathonmeisterschaften. — Frühkonzert im Stadtpark. 16. und 23. Frühkonzerte im Stadtpark. **Ende September:** Beginn der Theatersaison. **Oktober:** 11./20. « Olma », Ostschweiz. Land- und Milchwirtschaftliche Ausstellung.

St. Moritz. **Septembre:** 1./2. Offizielle allgemeine Prüfungen für das Schweizerische Sportabzeichen. 10. Beginn der Hochwildjagd.

Schaffhausen. Bis 23. **Septembre:** Museum Allerheiligen: Ausstellung « Der graphische Kreis ».

Schöffland. **Septembre:** 2. Springkonkurrenz.

Bad Schuls-Tarasp-Vulpera. **Septembre:** 1. Gymkhana im Strandbad Vulpera. 9. Eröffnung der Hochjagd.

Sierre. **Septembre:** 2. Cyclisme: Course de côte Sierre-Montana, pour amateurs et juniors.

Sissach. **Septembre:** 9. Springkonkurrenz.

Solothurn. **Septembre:** 1. Feier zum 70. Geburtstag des solothurnischen Dichters Josef Reinhart.

Stans. **Septembre:** 9. evtl. 23. Ennetmoos: Allwegschwinget.

Thayngen. **Septembre:** 2. evtl. 9. Schaffhauser kant. Schwingertag.

Vevey. **Septembre:** 9. Jardin du Rivage: Concert de la Lyre. 15. **septembre** jusqu'au 1^{er} **octobre:** Galerie du Lion d'Or: Exposition R.-Th. Boßhardt. 26. **septembre** jusqu'au 11. **novembre:** Festival d'automne 1945. 26. **septembre:** Eglise St-Martin. Concert avec Maria Helbling, contralto, François Demierre, orgue; 30. **septembre:** Salle des Remparts, La Tour-de-Peilz. Concert Wilhelm Backhaus, pianiste (sonates de Beethoven); 2. **octobre:** Théâtre. Conférence Jacques Béranger: « Parlons théâtre »; 7. **octobre:** Concert du Quatuor de Winterthur, avec Klara Haskil (Mozart). 29. **septembre** jusqu'au 21. **octobre:** Musée Jenisch. Exposition d'œuvres des membres sociétaires d'Arts et Lettres.

Vitznau. **Septembre:** 2. Benefiz-Ball.

Wädenswil. **Septembre:** 9. Springkonkurrenz.

Waldkirch. September: 30. Springkonkurrenz.

Weggis. September: 3. See-Überquerung, veranstaltet vom Schwimmclub. 10. Tageswanderung nach dem Rigi.

Wengen. September: 2./9. II. Tourenwoche der Bergschule Wengen.

Winterthur. 2. September bis 7. Oktober: Kunstmuseum und Gewerbemuseum: Ausstellung Hans Erni, Luzern (Ölbilder, Wandbilder, Plakate, Zeichnungen).

Zug. September: 23. Springkonkurrenz.

Zürich. Das ganze Jahr: Vorstellungen im Rud. Bernhard-Theater im Esplanade (Schwank, Operetten, Revuen). — Corso-Palais: Variété Dancing. — Schweizer. Baumuster-Zentrale: Permanente Baufach-Ausstellung. — Heimethus: Trachtenausstellung des Schweizer Heimatwerkes. Bis auf weiteres: Kunstgewerbemuseum: Ausstellung von Spitzen und Stikereien aus vier Jahrhunderten (Wiener Privatsammlung). Bis 2. September: Kunsthaus: Ausstellung Katsushika Hokusai (1760–1849). — Kunstgewerbemuseum: Afrikanische Kunst aus Schweizer Sammlungen. Bis Mitte September: Pestalozzianum: Ausstellung «Singt und spielt in Schule und Haus». September bis Juni 1946: Spielzeit des Stadttheaters und des Schauspielhauses. September bis Mai 1946: Theater am Neumarkt: Aufführungen. September: Kunsthaus: Ausstellung Tessiner Künstler. 1./2. Schweiz. Militärradfahrtstage. Start von Zürich. 5. Internationales Box-Meeting (Lille-Box-Club/Zürich). 8./10. Albigtli: Zürcher Knabenschießen. — Casino Untersträß: Pilzausstellung mit Führungen und Referaten (evtl. 22./24.). 9. Letzigrund: Schweiz. Junioren-Leichtathletikmeisterschaften. — Kantonalturnfahrt nach Egg (evtl. 23. September). 9. September bis 7. Oktober: Kunstgewerbemuseum: Ausstellung «Die USA baut». Photographien (Vergrößerungen) von amerikanischen Bauten und Baukomplexen der Neuzeit. September: 12. Tonhalle: Liederabend Lucia Corridori. 21. Tonhalle: Kammerkonzert L. v. Beethoven. Ausführende: Anna Gertrud Huber (u. a.). 22. Sept./15. Dez. Graphische Sammlung der Eidgen. Hochschule: Ausstellung «Die niederländische Landschaft». — Originalzeichnungen von Rembrandt, Ruysdael, Seghers, Swanevelt u. anderer Meister des 17. Jahrhunderts. 24. Tonhalle: Großer Opernabend Margherita Perras, Max Lichtegg, Marko Rothmüller. 29. Zürcher Herbstregatta. 29./30. Kaufleuten: Große Briefmarken-Börse des Verbandes Schweiz. Postwertzeichenhändler. 30. Tischtennis-Städtematch Zürich/Bern und Zürich B/Zofingen. Oktober: Kunsthaus: Ausstellung Hermann Hubacher. 4., 11., (18., 25. Okt. und 1. November): Großmünster: Aufführung des Orgelwerkes von J. S. Bach durch die Organisten H. Gutmann (Zch.), Ed. Müller (Basel), Hch. Winkler (Zch.), Ch. Faller (Lausanne), V. Schlatter (Zürich). 7. Stadtzürcherischer Orientierungslauf.

Zürzach. September: 1., 2., 8., 9., 22. und 23. Obere Kirche: Aufführungen des Verena-Spiels von Adolf Reinle, Musik von P. Reinhard Peter. Ausführende: Laienspieler von Zürzach, Orchester, Chöre, unter der Oberleitung der Autoren.

Saisonbeginn im Theater

Unsere Bühnen rüsten für die neue Spielzeit. Die Probenarbeit ist in vollem Gange; in Basel wird die Saison noch im Laufe dieses Monats beginnen: mit Verdis «Macht des Schicksals» (8. September), mit Shakespeares «Kaufmann von Venedig», Offenbachs «Schöne Helena» und der Dialektfassung von «Emil und die Detektive» durch Fridolin. — In Zürich hat die Spielzeit bereits angefangen. Stadttheater und Schauspielhaus beschenken Einwohner und Gäste der Stadt mit den kultivierten Leistungen ihres Ensembles. Bereits haben das unzertrennliche Geschwisterpaar der veristischen Opernliteratur, Mascagnis «Cavalleria rusticana» u. Leoncavallos «Bajazzo», sowie Mozarts unsterbliche «Zauberflöte» ihre Erstaufführung erlebt, und im Bereich der Operette sind Lehars «Friederike» und «Das Land des Lächelns» und Robert Stolz's «Mädi» herausgebracht worden. Als weitere Neueinstudierungen bereitet das Stadttheater auf den 15. September Bizets «Carmen», auf Ende des Monats Kalmans «Hollandweibchen» und auf Mitte Oktober drei Opernakt von Puccini vor, von denen «Der Mantel» und «Schwester Angelika» in Zürich noch nie gespielt wurden, während die köstliche Szene «Gianni Schicchi» bereits einmal auf ihre Bühnenwirkung erprobt worden ist. Das Programm der Saison ist im übrigen mit bekannten wie mit seltener gegebenen Werken reich befrachtet, mit der Lustspieloper «Der eingebildete Kranke» von Hans Haug wird auch das einheimische Opernschaffen die ihm gebührende Würdigung finden. — Das Schauspielhaus eröffnet die erste Friedensspielzeit am 6. September mit dem tief sinnigen und edelgeformten Festspiel «Pandora» von Goethe, das eine

LA

BANQUE CANTONALE VAUDOISE LAUSANNE

rappelle à MM. les exposants et visiteurs de

XXVI^{me} Comptoir Suisse

qu'ils ont à leur disposition dans le vestibule d'entrée (Halle I, stand 140)

un guichet avec service de

Caisse - Comptes courants

Chèques - Coffres-forts

où toute opération de banque pourra également s'exécuter en liaison avec

SON SIÈGE CENTRAL

ou ses 27 agences dans le canton

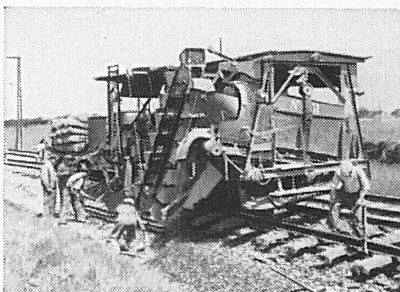
PAIEMENTS OU VERSEMENTS

sur carnets d'épargne ou livrets de dépôts de toutes les banques cantonales suisses

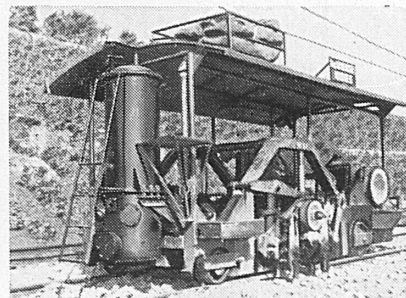
ENTREPRISE

pour la réfection et l'entretien mécaniques

des voies de chemin de fer



Cribleuse



Bourreuse

CH.-AUG. SCHEUCHZER S. A.
LAUSANNE